



Presă și informare

Tribunalul Uniunii Europene  
**COMUNICAT DE PRESĂ nr. 162/18**  
Luxemburg, 25 octombrie 2018

Hotărârea în cauza T-122/17  
Devin/EUIPO

## **DEVIN, numele unui oraș bulgar, poate fi înregistrat ca marcă a Uniunii pentru ape minerale**

*Numele geografic rămâne disponibil pentru terți nu doar pentru o utilizare descriptivă, precum promovarea turismului în acest oraș, ci și ca semn distinctiv în cazul existenței unui „motiv întemeiat” și în lipsa unui risc de confuzie*

În luna ianuarie 2011, societatea Devin AD a obținut înregistrarea mărcii Uniunii Europene verbale DEVIN pentru băuturi nealcoolice la Oficiul Uniunii Europene pentru Proprietate Intelectuală (EUIPO).

În iulie 2014, Haskovo Chamber of Commerce and Industry (Camera de comerț și industrie din Haskovo, Bulgaria), a formulat la EUIPO o cerere de anulare a mărcii contestate.

Prin decizia din 2 decembrie 2016, EUIPO a constatat în esență că orașul Devin din Bulgaria este cunoscut de marele public bulgar și de o parte considerabilă de consumatori din țările vecine precum Grecia și România în special ca o stațiune termală celebră și că numele acestui oraș este asociat de mediile interesate cu categoria de produse acoperite de marca contestată, îndeosebi ape minerale. EUIPO a declarat, în consecință, nulitatea în totalitate a mărcii contestate.

Devin a sesizat Tribunalul Uniunii Europene pentru a obține anularea deciziei EUIPO.

Prin hotărârea de astăzi, **Tribunalul anulează decizia EUIPO.**

Tribunalul subliniază de la început că, pentru consumatorul bulgar, chiar dacă acesta recunoaște termenul „devin” ca un nume geografic, este prea puțin plauzibil ca marca DEVIN să nu fi dobândit în Bulgaria cel puțin un caracter distinctiv normal, fără a se pronunța asupra renumelui său.

Referitor la consumatorul mediu grec și român, Tribunalul constată că existența unui „profil turistic neneglijabil pe internet” în sine nu este suficientă pentru a demonstra cunoașterea unui oraș mic de către publicul relevant în străinătate. În continuare, faptul că orașul Devin are o „infrastructură turistică considerabilă” nu permite să se tragă concluzia că un astfel de consumator ar putea avea cunoștința de oraș dincolo de frontiere sau să stabilească o legătură directă cu acesta.

Tribunalul subliniază că EUIPO, dat fiind că s-a concentrat în mod greșit asupra turiștilor străini, în special cei greci și români care vizitează Bulgaria sau Devin, nu a luat în considerare întreg publicul relevant constituit din consumatorul mediu din Uniune, în special din statele membre menționate. În această privință, Tribunalul consideră că respectivul consumator mediu de ape minerale și de băuturi din Uniune nu se bucură de o înaltă specializare în geografie sau în turism și că nu există niciun element de probă specific care să permită să se demonstreze că acesta percepe termenul „devin” ca un loc geografic în Bulgaria.

Referitor la disponibilitatea numelui geografic pentru terți, Tribunalul constată că, potrivit legislației și jurisprudenței, o utilizare descriptivă a numelui „Devin” în vederea promovării orașului ca destinație turistică rămâne permisă și că marca contestată nu poate deci să constituie un obstacol în calea eforturilor economice depuse pentru dezvoltarea reputației orașului Devin pentru apele sale termale dincolo de frontierele Bulgariei.

Tribunalul amintește totodată că dreptul Uniunii prevede, în chiar definiția dreptului exclusiv conferit de o marcă, măsuri de protecție destinate prezervării intereselor terților. Pe de o parte, protecția funcției de indicație a originii mărcii nu acoperă utilizarea sa pentru produse (sau servicii) identice sau similare și impune existența unui risc de confuzie în percepția publicului pertinent, care este unul prezumat în cazul unei duble identități a semnelor și a produselor. Pe de altă parte, protecția funcției de publicitate a mărcii renumite acoperă și produsele nesimilare, dar impune existența unui risc de diluție sau de parazitism și, în plus, nu vizează utilizările care au un „motiv întemeiat”. În speță, numele orașului Devin rămâne, așadar, disponibil pentru terți nu doar pentru o utilizare descriptivă, cum este promovarea turismului în acest oraș, ci și ca semn distinctiv în cazul existenței unui „motiv întemeiat” și în lipsa unui risc de confuzie.

**Interesul general de a păstra disponibilitatea unui nume geografic precum cel al orașului termal Devin poate astfel să fie protejat** datorită permisiunii de a se recurge la utilizări descriptive ale unor astfel de nume și datorită măsurilor de protecție care limitează dreptul exclusiv al titularului mărcii contestate, **fără a fi necesară anularea acestei mărci**. În opinia Tribunalului, tocmai acest echilibru necesar între drepturile titularilor și interesele terților este cel care permite înregistrarea unor mărci care provin dintr-un nume geografic eponim, precum mărcile Uniunii Europene verbale VITTEL și EVIAN, cu anumite condiții.

Tribunalul concluzionează că **EUIPO nu a demonstrat existența unui grad suficient de recunoaștere a orașului Devin de către consumatorul mediu din Uniune, în special cel grec sau român**. Partea consumatorilor din Uniune care cunoaște orașul Devin trebuie să fie considerată infimă. Rezultă de aici că **EUIPO a săvârșit o eroare de apreciere atunci când a concluzionat că, pentru consumatorul mediu din țările vecine Bulgariei, mai precis Grecia și România, precum și pentru consumatorul mediu din toate celelalte state membre ale Uniunii, marca contestată descrie o proveniență geografică**.

---

**MENȚIUNE:** Marca Uniunii Europene este valabilă pe întreg teritoriul Uniunii Europene și coexistă cu mărcile naționale. Cererile de înregistrare a unei mărci a Uniunii Europene se depun la EUIPO. Împotriva deciziilor acestuia se poate introduce acțiune la Tribunal.

**MENȚIUNE:** Împotriva deciziei Tribunalului se poate declara recurs la Curte, numai pentru motive de drept, în termen de două luni de la comunicarea acesteia.

**MENȚIUNE:** Acțiunea în anulare are ca obiect anularea acelor acte ale instituțiilor Uniunii care sunt contrare dreptului Uniunii. Cu respectarea anumitor condiții, statele membre, instituțiile europene și particularii pot sesiza Curtea de Justiție sau Tribunalul cu o acțiune în anulare. Dacă acțiunea este întemeiată, actul este anulat. Instituția autoare a actului trebuie să ia măsuri pentru a elimina eventualul vid juridic creat prin anularea acestuia.

---

*Document neoficial, destinat presei, care nu angajează răspunderea Tribunalului.*

*[Textul integral](#) al hotărârii se publică pe site-ul CURIA în ziua pronunțării.*

*Persoana de contact pentru presă: Corina Gabriela Socoliuc ☎ (+352) 4303 4293*